

ELITE VALUE 600ELCDRM1U

Manuel d'Utilisation

PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité. Veuillez lire et suivre scrupuleusement toutes les instructions pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Lisez ce manuel attentivement avant de déballer, d'installer ou d'utiliser votre onduleur (Alimentation sans interruption).

ATTENTION ! Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, installez l'onduleur dans une pièce où la température et l'humidité sont contrôlées et qui est dépourvue de contaminants conducteurs (Reportez-vous aux spécifications pour connaître les gammes de température et d'humidité acceptables).

ATTENTION ! Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas enlever le couvercle, sauf pour l'entretien de la batterie. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisation, sauf la batterie.

ATTENTION ! Des pièces sous tension dangereuses à l'intérieur de l'appareil peuvent être alimentées par la batterie même quand l'onduleur est débranché du réseau électrique.

ATTENTION ! L'onduleur doit être relié à une prise de courant protégée par un disjoncteur. Ne le branchez pas dans une prise qui n'est pas mise à la terre. Si vous devez ne plus utiliser l'onduleur, éteignez-le puis débranchez-le.

ATTENTION ! Pour éviter les électrocutions, éteignez l'onduleur et débranchez-le du réseau électrique avant d'installer un composant d'ordinateur.

NE PAS UTILISER POUR DES EQUIPEMENTS MEDICAUX ! Les systèmes NITRAM/CyberPower ne sont pas destinés aux applications médicales. **Ne pas utiliser** dans des situations qui affecteraient le fonctionnement et la sécurité d'équipements et d'applications médicales ou la survie du patient.

NE PAS UTILISER AVEC OU A PROXIMITE DES AQUARIUMS! Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas l'onduleur avec ou à proximité d'un aquarium. La condensation de l'aquarium peut court-circuiter l'appareil.

INSTALLATION DE VOTRE ONDULEUR

OUVERTURE DE LA BOITE

Inspectez l'onduleur à sa réception. La boîte doit contenir les éléments suivants:

(1) onduleur x 1; (2) câble USB x 1; (3) manuel utilisateur x 1; (4) câbles de sortie x 4

DESCRIPTION GENERALE

L'ELITE VALUE 600ELCDRMIU offre une régulation automatique de la tension pour le courant électrique inconsistant. L'ELITE VALUE 600ELCDRMIU propose 1030 Joules de protection contre les surtensions, et fonctionne à partir de la batterie pendant les pannes de courant. L'ELITE VALUE 600ELCDRMIU garantit l'alimentation constante de votre ordinateur et son logiciel inclus sauvegardera automatiquement vos fichiers ouverts et éteindra le système de votre ordinateur pendant les pannes de courant.

COMMENT DÉTERMINER LES BESOINS EN PUISSANCE DE VOS ÉQUIPEMENTS

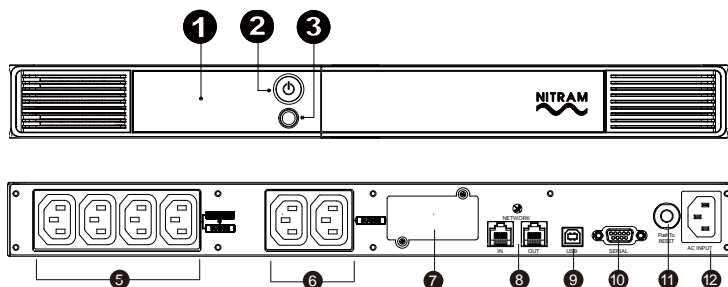
1. Assurez-vous que les équipements raccordés à l'onduleur ne dépassent pas sa puissance nominale (600VA/360W pour ELITE VALUE 600ELCDRMIU). Le dépassement de la puissance nominale de l'onduleur entraînera une surcharge, l'extinction de l'onduleur ou le déclenchement du disjoncteur.
2. De nombreux facteurs peuvent affecter la quantité de puissance requise par votre ordinateur. Afin d'obtenir des performances de système optimales, gardez la charge au dessous de 80% de la puissance nominale de l'appareil.

GUIDE D'INSTALLATION DU MATERIEL

1. Vous pouvez utiliser votre nouvel onduleur dès la réception. Cependant, il est recommandé de charger la batterie pendant au moins 8 heures pour vous assurer que la batterie soit chargée au maximum. Une perte de charge peut se produire pendant le transport et le stockage de l'appareil; il devra donc être branché à une prise murale. L'appareil se chargera aussi bien en position MARCHE (ON) qu'ARRET (OFF).
2. Avec l'onduleur éteint et débranché, reliez votre ordinateur, moniteur, ainsi que tout autre appareil de stockage (lecteurs Zip, Jazz, de bande magnétique, etc....) dans les prises de sortie ondulées. Branchez votre périphérique (imprimante, scanner, haut-parleurs) dans les prises de sortie parasurtensées. **NE BRANCHEZ PAS une imprimante laser, une déchiqueteuse, une photocopieuse, un générateur, un aspirateur, une pompe de vidange ou d'autres gros appareils électriques dans "les prises de sortie ondulées". La consommation de courant de ces appareils entraînera la surcharge et peut-être même endommagera l'onduleur.**
3. Pour protéger une connexion de réseau contre la surtension, reliez à l'aide d'un câble de réseau le connecteur mural au connecteur d'entrée de l'onduleur. Reliez ensuite à l'aide d'un câble de réseau le connecteur de sortie de l'onduleur à l'appareil de réseau.
4. Branchez l'onduleur dans une prise de courant mise à la terre 2 pôles et 3 fils (prise murale). Assurez-vous que la prise murale soit protégée par un fusible ou un disjoncteur et ne desserve pas un appareil dont la demande en courant est importante (ex. réfrigérateur, photocopieuse, etc....). La garantie interdit l'utilisation de cordons de rallonge, de multiprises de sortie et de multiprises de protection parafoudre.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'onduleur. L'onduleur bipera deux fois et l'indicateur de fonctionnement s'allumera.
6. Si une surcharge est détectée, une alarme audible retentira et l'onduleur émettra un long bip. Pour corriger cela, éteignez l'onduleur et débranchez au moins un des appareils des prises de sortie de l'onduleur. Patientez 10 secondes. Assurez-vous que disjoncteur est réenclenché puis rallumez l'onduleur.
7. Afin que la charge de la batterie reste optimale, laissez l'onduleur branché dans une prise de courant en permanence.
8. Si vous souhaitez ranger l'onduleur pour une période prolongée, recouvrez-le et placez-le avec la batterie entièrement chargée. Si vous n'utilisez pas l'onduleur, rechargez la batterie une fois tous les trois mois car autrement sa durée de vie s'en trouverait réduite.

UTILISATION SIMPLIFIÉE

DESCRIPTION



1. **Écran numérique**
L'écran numérique intelligente haute résolution affiche toutes les informations de l'UPS avec icônes et messages. Pour de plus amples informations veuillez consulter la section "Définitions des voyants allumés de l'écran numérique".
2. **Indicateur de fonctionnement**
Il s'allume quand la qualité du réseau électrique est normale et que les prises de l'UPS fournissent du courant, sans surtension ni pointe.
3. **Bouton marche/arrêt**
Sert de bouton marche/arrêt principal pour les appareils branchés aux prises ondulées.
4. **Bouton poussoir /Interrupteur de sélection de l'écran numérique**
L'interrupteur peut être utilisé pour sélectionner le contenu de l'affichage y compris la tension d'entrée, la tension de sortie, et le temps de fonctionnement estimé.
5. **Batteries et Prises protégées contre les surtensions**
L'UPS possède 4 prises de sorties ondulées et protégées contre les surtensions pour garantir le fonctionnement ininterrompu de votre appareil pendant une panne de courant.
6. **Prises de sortie de protection permanente contre les surtensions (2 prises)**
Fournit deux prises protégées contre les surtensions pour les équipements connectés.
7. **Port d'extension**
Permet à l'utilisateur d'ajouter la carte SNMP optionnelle.
8. **Ports de protection de la communication**
Les ports de protection de la communication protégeront toutes les lignes standard de modem, fax, ou téléphone, les réseaux ADSL ou les connexions Ethernet.
9. **Port USB vers PC**
Ce port permet la connexion et la communication depuis le port USB de l'ordinateur vers l'onduleur. L'onduleur communique son statut au logiciel **PowerPanel® Business**.
10. **Port série vers PC**
Ce port permet la connexion et la communication à partir d'un port série DB-9 de l'ordinateur vers l'unité UPS.
11. **Disjoncteur**
Situé à l'arrière de l'UPS, le disjoncteur assure une protection contre les surcharges.
12. **Entrée AC**
Connectez le câble d'alimentation pour alimenter l'onduleur en courant électrique.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

ATTENTION ! Lisez et respectez les **INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ** avant toute opération d'entretien sur la batterie. **Entretenez la batterie sous la surveillance de personnel bien informé sur les batteries et sur les précautions associées.**

ATTENTION ! N'utiliser que le type de batterie spécifié. Consulter votre revendeur pour les batteries de remplacement.

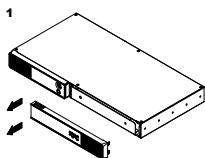
ATTENTION ! La batterie peut présenter un risque d'électrocution. Ne pas jeter les batteries au feu, car elles peuvent exploser. Suivre les consignes locales pour la mise au rebut correcte des batteries.

ATTENTION ! Ne pas ouvrir ni découper les batteries. L'électrolyte libéré est dangereux pour la peau et pour les yeux et il peut être toxique.

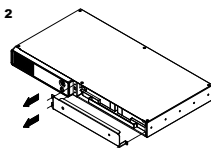
ATTENTION ! Une batterie peut présenter un risque fort de courant de court-circuit et d'électrocution. Prendre les précautions suivantes avant de remplacer la batterie:

1. Enlever toute montre, bague et tout autre objet métallique.
2. N'utiliser que des outils avec des manches isolés.
3. NE PAS poser d'outil ou d'autre pièce métallique sur la batterie ou sur une borne quelconque de la batterie.
4. Porter des gants et des bottes de caoutchouc.
5. Déterminer si la batterie est reliée à la terre par inadvertance. Si elle est reliée à la terre par inadvertance, enlever la source de masse. **LE CONTACT AVEC UNE BATTERIE RELIÉE À LA MASSE PEUT AVOIR COMME CONSÉQUENCE UNE ÉLECTROCUTION !** La probabilité d'occurrence d'une telle électrocution peut être réduite si les fils de terre sont enlevés pendant l'installation et la maintenance (applicable à un onduleur avec une alimentation batterie distante et n'ayant pas de circuit de mise à la terre)

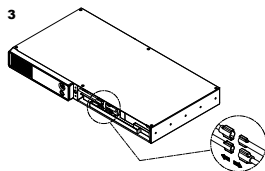
PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE:



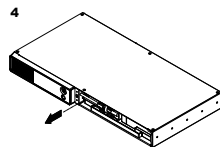
1. Retirer le côté droit de la plaque avant.



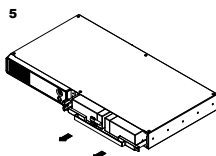
2. Retirer les trois vis de retenue du couvercle de protection du câble puis retirer la plaque avant de couverture.



3. Déconnecter les câbles noir et rouge.



4. Retirer la vis de retenue des câbles du connecteur





5. Remplacer par le nouveau bloc batterie. Assembler les vis, le couvercle, le câble et et le panneau avant dans l'ordre inverse des étapes ci-dessus. Recharger l'unité pendant 4-8 heures pour s'assurer que l'onduleur atteint l'autonomie prévue.


SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	ELITE VALUE 600ELCDRM1U
Capacité (VA)	600
Capacité (Watts)	360
Entrée	
Tension en entrée	165-271Vac
Fréquence	47-63Hz (détection automatique)
Sortie	
Tension de sortie en mode batterie	230Vac +/-10% Pseudo-sinusoïdale
Fréquence de sortie en mode batterie	50/60Hz +/-1%
Temps de transfert	Typique : 4ms
Protection surcharge	Mode normal : Coupe circuit Mode batterie : Limiteur de courant interne
Parasurtenseur	
Lightning / Protection parafoudre	Oui
Température de fonctionnement	De 0°C à 40°C
Humidité relative	De 0 à 90% - SANS CONDENSATION
Physique	
Nombre de prises	IEC 320 C13 x 6 (Backup x 4)
Dimensions maximales (PxLxH)	1U Rack 433x235x44mm
Poids	8.5 Kgs
Batterie	
Batterie au plomb étanche sans entretien	6V / 9Ah x2
Temps de recharge	8 heures
Remplaçable par l'utilisateur	Oui
Alarmes défaut	
Témoins	Sous tension, Défaut de câblage, Affichage à cristaux liquides (LCD)
Alarmes audibles	Sur batterie, batterie faible, surcharge
Communication	
Logiciel PowerPanel® Business	Windows 7/Vista/XP/2000/Server 2003, Linux
Management	
Auto-test	Oui
Charge automatique	Oui
Redémarrage automatique	Oui















USB	Oui
Réseau SNMP / HTTP	En option




GUIDE DE CONFIGURATION DU LCD

<div>Bouton Marche/Arrêt (Power)</div> <div>  </div>	<div>Mise en marche:</div> <p>Appuyez et maintenez le bouton POWER. Vous entendrez un bip constant pendant 1 seconde, suivi d'un bip court. Relâchez le bouton après le bip court.</p> <div>Arrêt:</div> <p>Appuyez et maintenez le bouton POWER. Vous entendrez un bip constant pendant 1 seconde, suivi de deux bips courts. Relâchez le bouton après les deux bips courts.</p>
<div>Afficheur LCD /Bouton de sélection</div> <div>  </div>	<div>Entrer dans le mode Configuration:</div> <p>Appuyez sur le bouton de sélection pendant environ 3 secondes pour accéder aux 11 fonctions du mode de configuration: qualité de l'alimentation locale, tension de transfert élevée, tension de transfert faible, sensibilité, avertissement de batterie faible, autotest, réglage du buzzer, veille du LCD, veille du dernier défaut, retour par défaut, échap (sortir).</p> <div>Sélectionner une fonction:</div> <p>Appuyez brièvement sur le bouton Select pour passer de l'élément actuel à l'élément suivant.</p> <div>Confirmer l'option:</div> <p>Lorsqu'une option est sélectionnée, appuyez sur le bouton Select pendant 3 secondes. Les icônes cesseront de clignoter une fois le réglage confirmé</p>

Fonction	Afficheur LCD	Options	Réglage par défaut	Description
Qualité du réseau électrique		<div> <div></div> Faible <div></div> Normal <div></div> Elevé <div></div> Personnalisé (CUS) </div> <div>* Uniquement lorsque la tension de transfert haute / basse est configurée</div>	Normal (195V-25 7V)	Cette fonction détermine comment l'onduleur passera en mode batterie. 3 plages de tension de sortie différentes peuvent être choisies en fonction de la qualité du réseau électrique dans votre région. Si votre réseau n'est pas stable, vous

				<p>pouvez sélectionner Faible (189 V ~ 271 V). L'onduleur passera en mode batterie moins souvent pour tolérer les fluctuations de l'alimentation secteur. Si votre réseau est stable, vous pouvez sélectionner Élevé (207 V ~ 253 V). L'onduleur passera plus souvent en mode batterie.</p>
Tension de basculement Haute		253V-271V	257V	<p>Dans les paramètres Qualité du réseau électrique, 10 plages de tension fixes peuvent être choisies. Cependant, vous pouvez affiner la tension haute de transfert dans cette fonction.</p> <p>Si la tension secteur est généralement élevée et que l'équipement connecté peut fonctionner dans ces conditions, vous pouvez définir une plage de tension de sortie plus élevée pour éviter que l'onduleur passe en mode batterie trop souvent.</p>
Tension de transfert basse		189V-207V	195V	<p>Dans les paramètres Qualité du réseau électrique, 10 plages de tension fixes peuvent être choisies. Cependant, vous pouvez affiner la tension basse de transfert dans cette fonction.</p> <p>Si la tension secteur est généralement faible et que l'équipement connecté peut fonctionner dans ces conditions, vous pouvez régler la plage de tension de sortie plus bas pour éviter que l'onduleur passe en</p>

				mode AVR ou en mode batterie trop souvent.
Sensibilité		 Basse  Normal  Haute	Normal	Si l'équipement connecté peut tolérer davantage d'événements réseau (exemple: alimentation instable souvent associée à un temps orageux), sélectionnez sensibilité Faible. L'onduleur passe en mode batterie moins souvent. Si l'équipement connecté est plus sensible aux événements réseau, sélectionnez sensibilité Haute. L'onduleur passe en mode batterie plus souvent.
Avertissement Batterie Faible		5/6/7/8 mins	5 mins	L'alarme sonore émet un bip continu lorsque la durée de fonctionnement restante est inférieure à la valeur sélectionnée.
Auto-Test		Oui  Echap vers menu fonction 	Pas d'action	En mode normal, sélectionnez OUI pour effectuer un autotest des batteries.
Configuration du Buzzer		Buzzer on  Buzzer off 	Buzzer on	«B.on» est un buzzer activé; «B.oF» est le buzzer désactivé. Si b.oF est sélectionné, l'unité coupe toutes les alarmes sauf en cas de défaut ou de surcharge.
Mise en veille du LCD		Auto off  Toujours allumé 	L.on	«L.on» (Arrêt automatique activé): En mode Normal, l'écran LCD s'éteint automatiquement après 1 min d'inactivité; <u>en mode batterie</u> , l'écran LCD est toujours allumé. «L.oF» (Arrêt automatique désactivé): l'écran LCD

Dernier défaut identifié				est toujours allumé. Il n'y a pas de page de confirmation pour cet article, uniquement l'affichage du code d'erreur du dernier défaut. E01: Défaut chargeur (surcharge). E02: Défaut chargeur (ne charge pas) E11: Défaut batterie E21: Court-circuit en sortie. E22: Surcharge.
Retour par défaut			Pas d'action	Sélectionnez Oui pour restaurer les paramètres d'usine par défaut de l'onduleur.
Echap (Sortir)				Retour à la page précédente.

ALIMENTATION SANS INTERRUPTION GreenPower

CyberPower, un fabricant au cœur des enjeux environnementaux de demain

Le développement de produits verts associé à une politique d'entreprise respectueuse de

l'environnement constitue une priorité pour CyberPower.

L'adhésion de CyberPower à des organisations exigeantes en la matière ainsi que l'obtention de normes strictes en témoignent:

- L'appartenance au CSCI (Climate Savers Computing Initiative) pour la préservation du climat.
- La conformité aux restrictions sur les substances dangereuses (RoHS)
- Le recyclage optimisé des équipements électriques et électroniques (protocole WEE- Waste Electrical and Electronic Equipment) ou DEEE
- Les normes ISO 14001 et IECQ QC 080000

Quotidiennement, CyberPower s'engage à développer des solutions de protection électriques performantes et écologiques, confortant ainsi sa position de fabricant majeur et éco-responsable sur le marché de l'onduleur.

Sauvegarde de l'environnement et réduction de la facture d'électricité : le pari gagné de la technologie UPS GreenPower

Offrir aux consommateurs des produits économiques, propres et de hautes performances fait partie du



développement permanent de CyberPower.
L'onduleur GreenPower bénéficie d'une conception évoluée qui contribue à renforcer significativement son efficacité énergétique.

- Un système de recharge optimisé pour une recharge batterie plus efficace et de meilleure qualité.
- Technologie Haute Fréquence ou circuit de dérivation pour limiter la dissipation calorifique et la perte d'énergie en fonctionnement.

Adopter la technologie de l'onduleur GreenPower, c'est faire le choix de la performance et de l'économie d'énergie (facture d'électricité réduite) tout en contribuant à la protection de l'environnement.

PROBLÈME

Problème	Cause possible	Solution
L'onduleur ne fonctionne pas normalement.	Les batteries ne sont pas pleinement chargées	Rechargez la batterie en branchant l'onduleur au secteur.
	La batterie est endommagée	Contactez NITRAM : sav@nitram-ups.com
L'onduleur ne s'allume pas	Le bouton marche/arrêt est conçu pour empêcher un dommage causé par une extinction/rallumage rapide.	Eteignez l'onduleur. Attendez 10 secondes et rebranchez-le.
	L'onduleur n'est pas connecté à une prise secteur	L'onduleur doit être connecté à une prise 220-240V 50/60Hz.
	La batterie est endommagée	Contactez NITRAM : sav@nitram-ups.com
	Problème mécanique	Contactez NITRAM : sav@nitram-ups.com
L'onduleur ne fournit pas de courant	Le disjoncteur s'est déclenché suite à une surcharge.	Eteignez l'UPS et débranchez au moins un des appareils. Patientez 10 secondes, réinitialisez le disjoncteur en appuyant sur le bouton, puis rallumez l'UPS.
	Les batteries sont déchargées	Rechargez les pendant au moins 4 heures
	L'onduleur a été endommagé par une surtension importante	Contactez NITRAM :

		sav@nitram-ups.com
PowerPanel® Business est inactif (toutes les icônes sont grisées).	Le câble USB/série n'est pas connecté.	Connectez le câble série/USB de l'onduleur à un port disponible de votre ordinateur. Vous devez utiliser le câble fourni avec l'onduleur.
	Le câble série/USB est raccordé au mauvais port.	Essayez un autre port série/USB de votre ordinateur.

Pour plus d'information, contactez:

NITRAM

Z.I. Saint Séverin 28220 CLOYES sur le Loir - FRANCE

Tel: +33 (0)2 37 98 61 50, E-MAIL: sav@nitram-ups.com

copyright ©2010 CyberPower Systems B.V., tous droits réservés. Reproduction partielle ou totale sans permission écrite préalable interdite. PowerPanel® et PowerPanel® Plus sont des marques déposées de CyberPower Systems (USA) Inc.

